

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 44 (1997)  
**Heft:** 11-12  
  
**Register:** Inhalt Zivilschutz 1997 = Sommaire Protection civile 1997 = Sommario Protezione civile 1997

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Inhalt Zivilschutz 1997

## Sommaire Protection civile 1997

## Sommario Protezione civile 1997

5/97

Beim Schutzraumbau auf die Bremse treten



Erste Konferenz der Informationsbeauftragten im Zivilschutz

*Motion Weber: dissolution de la protection civile*

Interventi della PCi a favore della comunità

9/97

Der Zivilschutz im Katastropheneinsatz in Sachseln



BZS: Die Abteilung Bauliche Massnahmen stellt sich vor  
*OFPC: présentation de la Division des mesures de construction*  
UFPC: presentazione della Divisione delle misure di costruzione

1-2/97



Öffentlichkeitsarbeit ist eine ständige Aufgabe

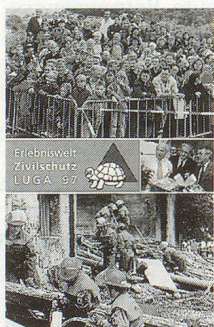
*L'information: un instrument de conduite*

L'informazione è uno strumento di condotta

6/97

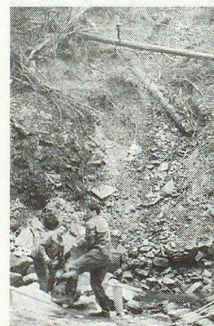
43. Delegiertenversammlung des SZSV in Freiburg  
*43<sup>e</sup> assemblée des délégués de l'USPC à Fribourg*  
*43<sup>a</sup> assemblea dei delegati dell'USPC a Friburgo*

Das BZS als Dienstleistungsbetrieb  
*L'OFPC, prestataire de service*  
L'UFPC è un servizio di pubblica utilità



BZS: Die Abteilung Konzeption und Organisation stellt sich vor  
*OFPC: présentation de la Division de la conception et de l'organisation*  
UFPC: presentazione della Divisione concezione e organizzazione

10/97



BZS: Die Abteilung Material stellt sich vor

*OFPC: présentation de la Division du matériel*

UFPC: presentazione della Divisione del materiale

3/97

Zivilschutz-Öffentlichkeitsarbeit in den Kantonen

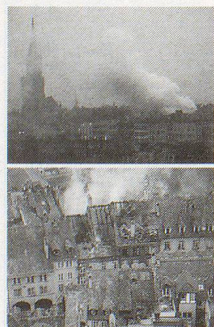


Verwendung des Schutzzeichens des Kulturgüterschutzes  
*Utilisation du signe distinctif de la protection des biens culturels*

Uso del contrassegno di protezione dei beni culturali

4/97

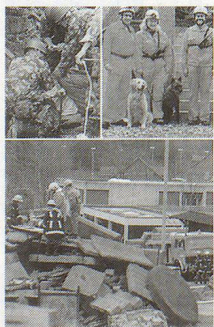
KGS: Grossbrand in der Berner Altstadt



Das Freiburgerland lädt zur DV des SZSV ein  
*Le Pays de Fribourg invite à l'AD de l'USPC*

PCi 1996: 108 000 giorni d'intervento a favore della popolazione

7-8/97



BZS: Die Abteilung Ausbildung stellt sich vor

*OFPC: présentation de la Division de l'instruction*

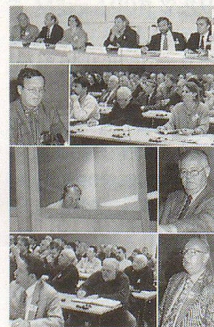
UFPC: presentazione della Divisione dell'istruzione

11-12/97

Bundespräsident Arnold Kollers Abschied vom Zivilschutz

SZSV-Herbstveranstaltung:  
Welche Zukunft hat der Zivilschutz?  
*Séminaire de l'USPC sur la valeur actuelle et future de la protection civile*

S. Antonino:  
la PCi a contatto con il pubblico



BZS: Die Vizedirektion Zentralkoordination stellt sich vor  
*OFPC: présentation de la Sous-direction de la coordination centrale*  
UFPC: presentazione della Vicedirezione coordinazione centrale